



Camp trinational de jeunes 23 au 30 juillet 2023 en France

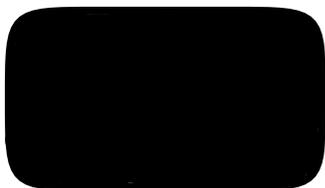
Concept

1. Objectif et contenu du programme

- Les jeunes de la Région de La Villegieu du Clain (regroupement de 10 communes), Wachtberg et Bernareggio doivent toujours plus se connaître et ainsi poser les bases de futures activités d'échange dans le cadre du partenariat.
- Les jeunes doivent être encouragés à apprendre des langues étrangères. Ils doivent prendre conscience que la vie en communauté est considérablement facilitée lorsque les barrières linguistiques disparaissent lors de la communication. Ils doivent surmonter de manière ludique leurs inhibitions face à l'utilisation d'une autre langue.
- La vie en camp doit permettre aux jeunes de se confronter aux différences culturelles. Il est important de développer une conscience des autres cultures et d'apprendre à gérer les différences afin de développer la tolérance et le respect.
- En s'inspirant de l'expérience du camp de jeunes de l'an dernier à Bernareggio (Italie) réalisé dans un centre de vacances, le comité de jumelage français souhaite reproduire cette expérience dans les locaux de la Maison Familiale et Rurale (MFR) de Gençay.
- Lors des activités, une grande importance sera accordée à la mixité des groupes : dans les locaux, lors des tâches ménagères (cuisine, lavage de la vaisselle, ...) et bien sûr aussi pendant les excursions, les jeux et les activités sportives ou culturelles, afin de favoriser un échange aussi intense que possible entre les nations.
- Ce camp s'inscrit dans la continuité de la rotation annuelle du camp, commencée il y a environ 15 ans, en alternance dans l'un des trois pays.
- La demande de subvention permet aux familles à bas revenus de participer au camp.

De plus, le camp de jeunes fait partie d'un concept d'échange global entre les communes partenaires, avec au total trois offres pour différents groupes d'âge (échange entre écoles primaires, camp de jeunes et voyage intergénérationnel), dont le calendrier est coordonné.

Suite à une évolution des conditions d'hébergement pour le camp de jeune 2022 (hébergement collectif dans la région élargie de Bernareggio), ce concept du camp de jeunes est reproduit en France sous cette forme qui a fait ses preuves. Afin de respecter l'approche pédagogique et d'améliorer le camp d'année en année, une grande importance est accordée à une évaluation détaillée des impressions et des appréciations des jeunes et des animateurs réalisés en fin de chaque camp.



2. Groupe cible : participants, composition des groupes

Les groupes des trois nations étaient composés chacun de 18 allemands, 20 italiens, 12 français, filles et garçons âgés de 11 à 15 ans.

3. Équipe de direction : composition, préparation du programme

Une grande partie des animateurs des trois communes partenaires accompagne le camp depuis de nombreuses années, parfois même depuis le début. Ils ont été choisis en fonction de leurs connaissances linguistiques et de leurs compétences pédagogiques. Ils sont en contact entre eux depuis des années et ont élaboré ensemble le programme ci-joint.

Une soirée d'information est proposée aux parents dans chaque pays en guise de préparation, au cours de laquelle ils seront informés en détail du déroulement du camp et auront le temps de répondre à leurs questions.

Dans les 3 pays, les jeunes sont invités à participer à une "soirée de rencontre". On commence par des jeux de noms afin de créer une identité de groupe et d'assurer une cohésion avant le début du camp. Ensuite, des jeux linguistiques sont organisés afin d'apprendre les premiers mots ou phrases importants dans la langue des nations partenaires (français, italien, allemand). C'est aussi le moment de préparer la soirée ou journée à thème (présentation de sa propre nation aux autres nations). Le groupe discute et choisit ce qu'il faut apporter au camp.

4. Objectifs pédagogiques, objectif particulier

Pendant les activités, la formation des groupes est gérée de manière à ce qu'il y ait toujours un nouveau mélange des trois nationalités. L'évaluation de chaque activité a lieu le soir sous la forme de sondages d'opinion, de prises de paroles, de débats. L'objectif est d'améliorer en permanence la cohabitation au sein du camp, d'améliorer la compréhension des cultures respectives et de former un grand groupe jusqu'à la fin du camp.

Pendant le camp, des éléments linguistiques sont régulièrement introduits afin que les jeunes vivent l'apprentissage des langues de manière ludique et apprennent à utiliser les langues étrangères au quotidien de manière naturelle. Cela commence par des jeux tirés du guide pédagogique de l'OFAJ en début de semaine, qui permettent d'apprendre des mots ciblés dans les trois langues en les utilisant de manière répétée (par ex. les jeux suivants : Salade de fruits, Faire sa valise, La phrase en mouvement). D'autres jeux seront intégrés tout au long de la semaine. Toutes les inscriptions dans le camp sont en trois langues.

5. Méthodes, activités prévues, programme provisoire

Le programme prévoit un mélange d'activités culturelles, sportives, créatives et ludiques. Tous ces éléments ont en commun le fait que la conception méthodologique vise à surmonter les barrières



linguistiques et à rapprocher les jeunes en un groupe global dépassant les frontières nationales. Les jeunes doivent apprendre les uns des autres.

Les jeunes qui ont déjà participé plusieurs fois au camp font état d'un réel sentiment d'accueil personnalisé dans un pays étranger. Ce sentiment d'être "invité chez des amis" est transmis dès le jour d'arrivée. Les jeunes français arrivés à la MFR de Gençay en amont des hôtes italiens et allemands pourront se familiariser déjà avec le terrain et les installations du camp. Ils pourront tout montrer plus tard aux hôtes en tant que "connaisseurs des lieux". Un accueil chaleureux avec des drapeaux, des décorations, des panneaux de bienvenue et surtout un premier repas en commun seront préparés le dimanche soir.

La première journée complète au camp (le lundi) est consacrée à faire connaissance entre les jeunes, à faire la connaissance des animateurs et à la première rencontre linguistique et culturelle. Pour les jeux sur les prénoms, le groupe entier est d'abord divisé en petits groupes de nationalités différentes, car ces jeux exigent une grande concentration. Les animateurs attachent de l'importance à ce que les noms soient prononcés correctement par respect pour l'autre et pour se familiariser avec les sonorités en partie étrangères. Cela se fait par la patience, la répétition et l'encouragement à surmonter la timidité. Les petits groupes tournent entre eux, de sorte que chacun ait la possibilité d'apprendre tous les noms au cours de la matinée et d'avoir vu chaque visage. Enfin, l'ensemble du groupe se retrouve pour des jeux finaux visant à faire connaissance, qui se transforment peu à peu en jeux linguistiques simples (p. ex. salade de fruits).

L'après-midi du premier jour, les jeux linguistiques s'intensifient. Les jeux linguistiques visent à comprendre, et idéalement à prononcer, les mots importants qui peuvent apparaître au cours du camp (par exemple "oui"/"non" ; mots pour désigner des aliments, etc.). Les jeux ont fait leurs preuves au cours des années : par exemple, le jeu "L'ambassadeur" contient un élément de compétition qui favorise en même temps la cohésion du groupe. Le fait de se guider mutuellement à travers un parcours les yeux bandés avec des ordres en trois langues constitue également une mesure de confiance.

Lors du quiz des nations du soir, les groupes des communes partenaires respectives doivent démontrer ce qu'ils savent les uns des autres. Lors de ce jeu, les trois nations s'affrontent, ce qui représente une pause importante pour les jeunes après une première journée intensive en équipes mixtes continues, grâce à la communication dans la langue maternelle. Les questions portent sur les catégories les plus diverses, comme par exemple les "curiosités italiennes" ou les "stars du football allemand". Pour chaque catégorie, toutes les nations disposent de deux minutes pour écrire autant de mots-clés qu'elles le souhaitent. La nation qui en sait le plus sur les autres à la fin gagne. Les catégories sont choisies de manière équilibrée entre les trois nations et à travers les différents thèmes (culinaire, culture, sport, etc...). Ainsi, chaque nation a un petit avantage selon le tour, mais à la fin, le résultat reste le même. Ce jeu a surtout fait ses preuves ces dernières années, car il renforce de manière équilibrée sa propre identité culturelle tout en enseignant sur les points communs culturels avec les autres nations, mais aussi sur leurs singularités. Bien que les nations soient en compétition les unes contre les autres, ce jeu les lie fortement entre elles.

Le mardi est souvent consacré à un rallye environnemental commun. La découverte et la mise en valeur de la région dans laquelle se trouve la commune partenaire est un point essentiel du programme du camp de jeunes. Les jeunes invités doivent se faire une idée du paysage, découvrir les curiosités, explorer la situation géographique et, de manière générale, se familiariser avec le pays partenaire. Le rallye prévoit des petits groupes de nationalités différentes et est axé sur la coopération



et non sur la compétition. Les questions auxquelles il faut répondre et les tâches à accomplir pendant le rallye ne sont toujours disponibles que dans l'une des trois langues, de sorte que les jeunes doivent échanger étroitement et sont encouragés à communiquer au-delà des barrières linguistiques.

Le mercredi, le camp commence par des jeux libres. De cette manière, la dynamique propre au processus de formation du groupe est soutenue. Les animations préparées en partie par les animateurs pour la matinée et en partie spontanées ne constituent donc pas un point fixe du programme, mais représentent plutôt une offre ouverte. Elles vont d'activités calmes (par ex. peinture, fabrication de bracelets, etc...) à des jeux sportifs (par ex. dodgeball, balle au prisonnier, etc.) en passant par des jeux modérés (par ex. échecs vikings, Uno, etc.). Ce point du programme est un choix pédagogique délibéré de la part des animateurs. En effet, à ce stade du séjour, il est primordial de laisser un libre choix d'activités aux jeunes, liberté favorisant l'entrée libre dans un jeu ou une activité, et créant des liens spontanés entre jeunes. Les animateurs veillent toutefois à une diversité dans les animations proposées, générant sans cesse des configurations changeantes de petits groupes transnationaux en fonction de leurs intérêts.

L'après-midi, un tournoi sportif sera organisé avec différentes sortes de sport afin que chacun trouve sa place dans une activité au moins.

Une excursion est prévue le jeudi, dans un lieu non défini actuellement. Cette journée doit permettre aux jeunes de sortir du camp, et découvrir les aspects d'un patrimoine local, parfois dans un lieu touristique. Les jeunes auront également l'occasion de se déplacer librement dans un cadre géographique et temporel défini, afin d'acheter des souvenirs, des cartes postales, etc. Ce temps leur permet d'apprécier la vie du pays étranger, de se confronter à d'autres personnes lors d'un achat, de percevoir certaines subtilités propres au pays d'accueil.

Pour que le programme soit le plus varié possible et qu'il y en ait pour tous les goûts, une journée artistique est également prévue le vendredi.

Tout au long de cette journée, les jeunes des groupes trinationaux ont la possibilité de chercher leurs propres moyens de communication dans une atmosphère détendue et surtout de travailler ensemble ou de s'enseigner mutuellement des choses au-delà des frontières. Les activités de cette année ne sont pas encore définies.

Lors de trois des soirées du camp, une nation a la possibilité de faire découvrir son propre pays aux autres jeunes. Ces soirées à thème commencent généralement par la préparation d'une spécialité typique du pays et se terminent par une présentation de leur nation sous forme de récits, de danse, de musique, de jeux communs ou autres. En principe, chaque nation est libre d'organiser sa soirée comme elle l'entend. Les jeunes s'investissent beaucoup dans la préparation et les détails de ces soirées, ce qui leur vaut l'estime des autres nations. Au vu des expériences précédentes, il est envisagé cette année d'essayer de créer une journée complète pour la présentation par nation : cela doit permettre de laisser plus de temps pour la réalisation du repas ou pour la présentation nationale. En effet, très souvent ces soirées prenaient beaucoup de temps et retardaient le coucher des jeunes.

Le camp se termine par une soirée de clôture au cours de laquelle les jeunes peuvent participer, selon leurs capacités individuelles, à l'organisation d'un buffet, à une démonstration de danse ou de



théâtre ou à la préparation d'un film ou d'un collage de photos du camp. En fait, les parents des enfants français seront invités à la soirée afin de faire connaître les "résultats" du camp.

Le samedi sera principalement consacré à la préparation commune de la soirée de clôture. En même temps, cette préparation commune est un point important du programme qui permet aux jeunes de se préparer au départ imminent et de réfléchir à la semaine écoulée. Le matin, pendant un atelier de peinture, les jeunes créent un souvenir durable du camp de jeunes. Sur des T-shirts, les jeunes peuvent exprimer leurs impressions sur le camp et faire signer leurs nouveaux amis. Le reste de la journée est consacré à la préparation avec

Tout au long du séjour pendant la cuisine et la vaisselle communes, les équipes trinationales apprennent les notions de base concernant les ingrédients (par ex. légumes, viande), les ustensiles de cuisine (par ex. casserole, fourchette) et les activités (par ex. rôti, remuer, cuire, couper, rincer). Le chant commun comprend des chansons dans les trois langues, ainsi qu'une brève explication de leur contenu respectif. Pour les jeux libres intermédiaires, auxquels une place est explicitement accordée pour favoriser la communication informelle, toutes sortes de matériel de jeu sont disponibles (matériel de bricolage, balles, jeu de badminton, etc.) Les animateurs participent activement aux activités que les jeunes proposent d'eux-mêmes et incitent les plus timides.

6. Communication linguistique

La condition linguistique minimale requise pour les animateurs participant au projet est une connaissance approfondie de l'anglais en plus de leur langue maternelle. De plus, plusieurs animateurs parlent la langue des pays partenaires, ce qui garantit un échange facile à tout moment. Les annonces générales du programme pendant le camp ainsi que les règles du jeu sont toujours données devant tout le groupe, l'une après l'autre, en trois langues.

Pour les enfants, les objets les plus importants du camp sont représentés par des dessins ou des photos avec des inscriptions en trois langues. En outre, la plupart des enfants ont déjà des connaissances de base en anglais et souvent aussi dans l'une des langues des partenaires d'échange.

7. Assurance qualité

Voir points 4 et 6.

8. Relations publiques

Pour faire la publicité du camp, l'association de jumelage passe des annonces dans les journaux régionaux, dans les mairies. En outre, les membres de l'association sont invités à diffuser l'information sur la possibilité de participer au camp dans leur entourage. Le site Internet de l'association de jumelage mentionne également le camp.

9. Exécution

La région de La Villedieu du Clain, regroupant 10 communes, a reçu pour la première fois en 2008 des subventions de l'OFAJ pour une rencontre similaire, à condition que les partenaires organisent une



Avec le soutien de
Mit Unterstützung des

OFAJ
DFJW

telle manifestation à tour de rôle. La région de la Villedieu du Clain se charge de cette tâche pour la cinquième fois en 2023.

Camp trinational de jeunes 23 au 30 juillet 2023 en France

Aperçu du programme (version courte)

Dimanche, 23.07.	Après-midi	Arrivée des français participants, Préparation de la réception et du repas de bienvenue
	Début de soirée	Arrivée et accueil des invités, rencontre conviviale
Lundi, 24.07.	Matin	Jeux de connaissance avec animation linguistique
	Après-midi	Animations linguistiques ludiques Préparation de soirées à thème
	Soirée	Quiz des nations
Mardi, 25.07.	Toute la journée	Rallye
	Soirée	Journée ou soirée à thème France
Mercredi, 26.07.	Matin	Jeux et activités libres
	Après-midi	Tournoi sportif
	Soirée	Journée ou soirée à thème Allemagne
Jeudi, 27.07.	Toute la journée	Excursion
	Soirée	Journée ou soirée à thème Italie
Vendredi, 28.07.	Toute la journée	Journée créative
	Soirée	Jeu en commun
Samedi, 29.07.	Matin	Préparation de la soirée de clôture
	Après-midi	Préparation de la soirée de clôture
	Soirée	Soirée de clôture
Dimanche, 30.07.	Matin	Départ des invités